



Altres anuncis

Edicte del 3-6-2026 pel qual es fa públic l'Acord de col·laboració amb Andorra Recerca i Innovació del 2026 per les tasques de l'estudi de coneixements i usos lingüístics de la població del 2026.

Atès l'acord del Govern de data 3-6-2026, pel qual s'autoritza la signatura de l'Acord de col·laboració amb Andorra Recerca i Innovació del 2026 per les tasques de l'estudi de coneixements i usos lingüístics de la població del 2026;

Vist l'article 14 de la Llei 32/2017, del 20 de desembre, de col·laboració entre l'Administració general i els comuns, i entre els comuns, d'acord amb el qual els convenis entre administracions públiques han de ser aprovats pel Govern, pels consells de Comú respectius i, si escau, pels òrgans de gestió i administració de les altres administracions, i publicats al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra* en el termini màxim d'un mes a comptar de la signatura;

Atesa la inclusió del conveni dins de l'àmbit d'aplicació de la Llei 32/2017, del 20 de desembre, abans esmentada;

Es publica en un document annex de l'Acord de col·laboració amb Andorra Recerca i Innovació del 2026 per les tasques de l'estudi de coneixements i usos lingüístics de la població del 2026.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 3 de juny del 2026

Xavier Espot Zamora
Cap de Govern

ACORD DE COL·LABORACIÓ ENTRE EL DEPARTAMENT DE POLÍTICA LINGÜÍSTICA DEL GOVERN D'ANDORRA I LA FUNDACIÓ PRIVADA DEL SECTOR PÚBLIC ANDORRA RECERCA I INNOVACIÓ

Encamp, 3 de juny del 2026

REUNITS

D'una part, el Govern d'Andorra, representat pel Sr. Joan Sans Urgell, que actua en qualitat de director del Departament de Política Lingüística, ratificat en el seu nomenament mitjançant el Decret 235/2023, del 24 de maig del 2023, facultat per formalitzar aquest acord per l'acord de Govern del 3 de juny del 2026; en endavant, "el Departament".

I d'altra part, la Sra. Marta Domènech Ferrés, que actua en nom i representació de la Fundació Privada del Sector Públic Andorra Recerca i Innovació, amb domicili a l'avinguda Rocafort, 21-23, Edifici El Moli, 3a planta, AD600, Sant Julià de Lòria (Principat d'Andorra), amb número de registre tributari U-380100-R, en la seva qualitat de gerent d'aquesta fundació, segons acord del seu Patronat del 13 de març de 2025. En endavant, a aquesta part se la denominarà, "ARI".

Ambdós parts ("les parts") es reconeixen la capacitat legal necessària per formalitzar aquest acord de col·laboració, i

EXPOSEN

- A. Que el Govern, segons l'article 33.2.f de la Llei 6/2024, del 25 d'abril, de la llengua pròpia i oficial, ha d'elaborar "un mapa sociolingüístic i revisar-lo periòdicament per adequar la planificació i la política lingüístiques a la realitat i, alhora, per valorar la incidència de les mesures aplicades".
- B. Que és voluntat del Departament i d'ARI treballar conjuntament per actualitzar les dades de coneixement i ús de la llengua pròpia i oficial i contrastar-les amb els indicadors anteriors.
- C. Que ARI és una fundació privada del sector públic creada per la Llei 11/2021, del 13 de maig, de creació de la Fundació Privada del Sector Públic Andorra Recerca i Innovació. La missió d'aquesta fundació és generar coneixement i desenvolupar solucions innovadores que permetin donar resposta als reptes actuals i de futur de la societat andorrana. Entre les seves finalitats, s'hi troben la de generar coneixement sobre la realitat física i humana del Principat d'Andorra i sobre els reptes actuals i de futur que afecten el país i el món a escala global, i la de contribuir a la diversificació de l'economia andorrana i al desenvolupament d'una economia del coneixement mitjançant la prospecció i l'exploració de noves oportunitats de negoci en àmbits innovadors i tecnològics.

- D. Que ambdós parts reuneixen les condicions necessàries per a l'atorgament d'aquest acord i decideixen formalitzar-lo amb els següents

PACTES

Primer. Objecte de l'acord de col·laboració

- 1.1. L'objecte d'aquest acord és establir les condicions de la col·laboració entre les parts per a la realització d'un estudi sobre els coneixements i usos lingüístics de la població d'Andorra.

Segon. Definició de la col·laboració

- 2.1. La col·laboració entre les parts té els objectius següents:

- 2.1.1. Planificar l'enquesta sobre coneixements i usos lingüístics.
- 2.1.2. Elaborar el treball de camp, fer l'anàlisi de l'enquesta i redactar l'informe.
- 2.1.3. Promoure conjuntament la publicació i la difusió de la informació extreta de l'estudi per al coneixement de la població, de conformitat amb el que estableixen els pactes d'aquest Conveni.
- 2.1.4. Altres objectius que les parts puguin acordar.

Tercer. Durada i resolució anticipada

- 3.1. La durada d'aquest acord de col·laboració s'estendrà fins a la finalització dels treballs objecte de la col·laboració, els quals s'estimen, amb caràcter preliminar, en un termini aproximat de sis mesos a comptar de la data de la seva signatura, d'acord amb el calendari següent:
- Planificació de l'enquesta sobre coneixements i usos lingüístics: maig del 2026
 - Treball de camp: juny del 2026
 - Anàlisi de les dades i redacció de l'informe: juliol-setembre del 2026
 - Publicació i difusió de la informació: novembre-desembre del 2026.
- 3.2. No obstant l'establert a l'apartat anterior, aquest Conveni podrà finalitzar anticipadament per qualsevol dels motius següents:
- (i) Per mutu acord i per escrit entre les parts.
 - (ii) Per l'incompliment de qualsevol de les parts d'alguna de les seves obligacions derivades d'aquest Conveni. En aquest supòsit, la part que consideri que hi ha hagut un incompliment requerirà a l'altra part que, si l'incompliment és esmenable, l'esmeni en un termini màxim de quinze (15) dies naturals. En cas que l'esmena no es produeixi en aquest termini, la part que es consideri complidora en podrà exigir el compliment o instar la resolució d'aquest Conveni, amb esmena de danys, perjudicis i costos.
 - (iii) La dissolució o extinció de les parts, el cessament per qualsevol motiu de la continuació de l'activitat d'alguna de les parts o l'alteració substancial de la

naturalesa de la seva activitat principal, o l'alteració substancial de les circumstàncies tingudes en compte per a la contractació, o la declaració del cessament de pagaments i/o fallida d'alguna de les parts.

(iv) Per qualsevol altra causa legalment establerta.

- 3.3. La resolució del Conveni, independentment de la causa, no afectarà la vigència de les obligacions que, per la seva naturalesa, hagin de continuar produint efectes després de la seva finalització, incloent-hi, en particular, les relatives a confidencialitat, protecció de dades i propietat intel·lectual.

Quart. Aportació econòmica

El Departament aportarà la quantitat de 9.200 euros per finançar les despeses de l'estudi realitzat per ARI. Aquesta quantitat es farà efectiva en el moment de l'entrega de l'informe final per part d'ARI, i amb la presentació prèvia de la factura corresponent.

Cinquè. Protecció de dades

Les parts s'atorguen mútuament llur consentiment exprés perquè les seves dades personals, tant les que consten en aquest acord (de contacte i representació de les parts), com les que se'n derivin i arribin als seus fitxers respectius, siguin tractades com correspongui i determini la normativa legal vigent en cada moment, amb l'objectiu i la finalitat d'obtenir una correcta execució d'aquest acord.

Ambdós parts han aportat de manera voluntària les seves dades personals necessàries per a la formalització d'aquest acord, i en podran sol·licitar i obtenir la rectificació si són errònies, amb la presentació prèvia dels documents que en justifiquin la realitat.

Aquesta autorització no interfereix sobre l'obligació de les parts de guardar secret i de no divulgar les informacions de tota naturalesa o els resultats obtinguts per a l'execució d'aquest acord.

Les parts fan constar expressament que, en el marc de l'estudi objecte d'aquest Conveni, ARI podrà tractar determinades dades personals de contacte de participants en l'enquesta únicament amb la finalitat de dur a terme un mostreig d'assegurament de la qualitat del treball de camp, consistent a contactar una mostra limitada de participants per verificar que l'entrevista ha estat efectivament realitzada per l'enquestador corresponent i que les respostes no han estat emplenades de manera indeguda per aquest.

Aquest tractament de control de qualitat de l'enquesta tindrà caràcter accessori respecte de l'objecte principal de l'estudi i es limitarà estrictament a les dades necessàries per efectuar aquesta verificació. No obstant l'anterior, aquest tractament auxiliar comporta el tractament de dades personals per compte del Govern, representat pel seu Departament de Política Lingüística, que l'ARI haurà de realitzar seguint les instruccions donades pel Govern mitjançant el corresponent contracte d'encarregat de tractament que es recull a l'annex I d'aquest acord de col·laboració.

Les parts fan constar igualment que el tractament de les respostes recollides en l'enquesta, així com la seva explotació, anàlisi i incorporació als informes resultants, es durà a terme sobre informació anònima o prèviament dissociada de manera que no permeti la identificació directa ni indirecta de les persones participants, llevat que, de manera excepcional i degudament justificada, sigui necessari un tractament previ limitat per assolir l'anonimització efectiva.

Les parts es comprometen a adoptar les mesures tècniques i organitzatives adequades per garantir la separació entre les dades identificatives o de contacte dels participants i el contingut de les seves respostes, així com per impedir qualsevol reutilització incompatible o reidentificació no autoritzada.

Sisè. Propietat intel·lectual

6.1. Base de dades

6.1.1. ARI es reserva expressament la titularitat de tots els drets de propietat intel·lectual i drets veïns que recaiguin sobre la base de dades que es creï amb motiu de l'execució de l'estudi objecte d'aquest conveni, i les parts reconeixen i s'obliguen a respectar aquesta titularitat.

6.1.2. Sense perjudici de l'anterior, ARI atorga una llicència d'ús sobre la base de dades anonimitzada, gratuïta i no exclusiva, a favor del Departament, per tal d'accedir, reproduir, comunicar públicament i transformar la base de dades en la mesura estrictament necessària per tal que les parts puguin dur a terme les seves obligacions en el marc d'aquest Conveni.

6.2. Informe resultant de l'estudi

6.2.1. El Departament serà el titular dels drets de propietat intel·lectual de caràcter patrimonial sobre l'informe final i els resultats de l'estudi.

6.2.2. El Departament atorga a ARI una llicència d'ús no exclusiva, gratuïta i limitada a finalitats científiques i de recerca pròpies a les finalitats institucionals d'ARI, sense perjudici de la necessitat d'autorització prèvia del Departament per a qualsevol ús diferent de l'estudi i dels seus resultats.

6.2.3. La referida llicència serà vàlida per a tot el món i durant tota la durada dels drets de propietat intel·lectual, de conformitat amb la normativa aplicable en cada moment, amb reconeixement de l'autoria de la part que hagi elaborat els informes corresponents.

Setè. Difusió dels resultats

La difusió dels resultats de l'estudi requerirà l'acord previ del Departament, que en determinarà les condicions, l'abast i el moment de la publicació.

En qualsevol cas, en la difusió dels resultats de l'estudi es farà constar l'autoria d'ARI en l'elaboració dels informes i treballs tècnics corresponents, així com la seva participació en el desenvolupament del mateix estudi.

Vuitè. Obligacions de col·laboració

ARI s'obliga a realitzar per al Departament els treballs tècnics necessaris perquè ambdós parts puguin assolir els objectius del pacte segon, així com a respectar i acomplir els terminis i les condicions específiques que es pactin abans de l'inici de l'estudi.

Les parts col·laboraran en tot moment d'acord amb els principis de bona fe i eficàcia per a l'acompliment de l'objectiu final de la col·laboració.

Novè. Ús de signes distintius

En tots aquells casos en què una de les parts desitgi fer ús dels signes distintius —entre altres, marques— de l'altra part, li demanarà autorització prèvia per escrit, especificant l'aplicació corresponent (sigui gràfica o electrònica i sobre qualsevol suport) i el tipus d'ús sol·licitat. En l'autorització, que en tot cas caldrà atorgar per escrit, s'especificarà l'ús o usos per als quals es reconeix, així com el període de vigència.

Desè. Confidencialitat

- 10.1. Cadascuna de les parts guardarà la més estricta confidencialitat sobre el saber fer, la informació i les dades tècniques i/o estadístiques i/o similars que li proporcioni l'altra part, així com sobre els resultats obtinguts per raó d'aquest conveni, o qualsevol altra informació i/o dades a les quals pogués tenir accés com a conseqüència dels tractes previs, atorgament i execució d'aquest Conveni, tant durant la seva vigència com de manera indefinida amb posterioritat a la finalització del mateix Conveni (en endavant, la "**informació confidencial**"). Aquestes obligacions no seran aplicables en cas que la informació confidencial es trobi en el domini públic sense que això sigui degut a un incompliment de la part receptora i/o s'hagi de facilitar a autoritats judicials i/o administratives per mandat de la legislació vigent i/o en cas que la part que hagi proporcionat la informació confidencial n'autoritzi l'ús per escrit.
- 10.2. Cadascuna de les parts utilitzarà la informació confidencial que faciliti l'altra part exclusivament per a l'execució de l'objecte d'aquest Conveni.
En base a l'anterior, cadascuna de les parts s'obliga a no revelar, divulgar o difondre, facilitar o transmetre, sota qualsevol forma, a cap persona física o jurídica, sigui pública o privada, i a no utilitzar per al seu propi benefici o per a benefici de qualsevol altra persona física o jurídica, pública o privada, cap informació confidencial.
Així mateix, les parts es comprometen a tenir especial cura en la custòdia i l'accés a la informació confidencial, aplicant estrictament els procediments previstos per les parts i, si hi manquen, aquelles mesures que resultin raonablement adequades per impedir-ne la divulgació accidental.
- 10.3. Respecte les dades tècniques i/o estadístiques i/o similars anonimitzades que, si escau, es facilitin les parts, no duran a terme accions de desanonimització ni de reidentificació.
- 10.4. Les parts garanteixen que només tindran accés a la informació confidencial que facilitin aquestes i/o altres eventuals tercers col·laboradors en l'execució d'aquest Conveni aquelles persones que l'hagin de conèixer a aquest efecte. En cas que es consideri oportú, les persones assignades per les parts per a l'execució d'aquest Conveni formalitzaran acords de confidencialitat tant amb les parts com

amb els altres eventuais tercers col·laboradors. Així mateix, les parts podran establir eventuales polítiques addicionals en matèria de tractament d'informació confidencial.

10.5. A la finalització d'aquest Conveni, qualsevol de les parts que hagi facilitat informació confidencial a l'altra part, en cas que aquesta altra part disposi de suports, en qualsevol format, amb aquesta informació confidencial, en podrà requerir la devolució o la destrucció, fet que la part que disposi de la informació confidencial haurà d'acreditar a la part que l'hagi requerit de forma fefaent.

10.6. L'anterior règim de confidencialitat és sense perjudici dels règims en aquesta matèria que puguin requerir els altres eventuais tercers col·laboradors, els quals les parts també hauran de respectar.

Onzè. Legislació aplicable i jurisdicció

11.1. Aquest Conveni es regirà per la legislació andorrana.

11.2. Les parts intentaran resoldre amigablement qualsevol diferència que pugui sorgir entre elles en relació amb aquest Conveni. En cas de no ser possible una solució amigable, i resultar per tant procedent un litigi judicial, les parts, amb renúncia expressa a qualsevol altre fur que pugui correspondre'ls, se sotmetran a la jurisdicció dels tribunals del Principat d'Andorra.

Així ho han convingut i acceptat ambdós parts i, en prova de conformitat, signen digitalment aquest document.

Signat electrònicament
Joan Sans Urgell
Director de Política Lingüística Andorra

Signat electrònicament
04.06.2026 08:17:05 CEST
Marta Domènech Ferrés
ARI

Joan Sans Urgell
Director de Política Lingüística

Marta Domènech Ferrés
Gerent d'Andorra Recerca i Innovació

Annex I: CONTRACTE D'ENCARREGAT DE TRACTAMENT

Reconeixent-se ambdós parts la mútua i recíproca capacitat legal per atorgar el contracte actual d'encarregat de tractament de dades personals (d'ara endavant, “el **contracte d'encarregat**”) associat a l'acord de col·laboració del qual forma part,

EXPOSEN

1. Que el Govern d'Andorra, representat aquí pel seu Departament de Política Lingüística (d'ara endavant, “el Departament”), és el responsable del tractament de dades personals objecte d'aquest contracte, conforme al que es disposa en la Llei 29/2021, del 28 d'octubre, qualificada de protecció de dades personals del Principat d'Andorra (en endavant, “l'**LQPD**”) i en el Reglament (UE) 2016/679 del Parlament Europeu i del Consell, del 27 d'abril del 2016, relatiu a la protecció de les persones físiques amb relació al tractament de dades personals i a la lliure circulació d'aquestes dades, i pel qual es deroga la Directiva 95/46/CE (en endavant, “l'**RGPD**”).
2. Que per poder executar l'acord de col·laboració l'ARI (en endavant, “el proveïdor”, o “l'encarregat”) necessita tractar dades personals per compte del responsable del tractament.
3. Que la certificació dels professionals del proveïdor que prestaran els serveis al responsable del tractament garanteix el compliment del deure d'escollir un encarregat del tractament que ofereixi garanties suficients per aplicar les mesures tècniques i organitzatives adequades al risc al qual s'exposen les persones interessades pel fet de tractar les seves dades personals, estipulat a l'apartat 2 de l'article 31 de l'LQPD i l'apartat 1 de l'article 28 de l'RGPD.
4. Que, en compliment del que es disposa en els apartats 4 i 5 de l'article 31 de l'LQPD i els apartats 3 i 4 de l'article 28 de l'RGPD, ambdós parts convenen subscriure aquest contracte d'encarregat.
5. Que, en compliment del que es disposa a l'apartat 7 de l'article 31 de l'LQPD i a l'apartat 7 de l'article 28 de l'RGPD, les parts acorden basar el present contracte d'encarregat en les clàusules contractuals tipus entre responsable i encarregat aprovades per la Comissió Europea mitjançant la Decisió d'Execució (UE) 2021/915, de 4 de juny de 2021, publicades al Diari Oficial de la Unió Europea, que s'incorporen a aquest contracte per referència en la seva redacció original i vigent (DOUE L 199, 07.06.2021 / EUR-Lex CELEX: 32021D0915).

Les parts declaren que han tingut accés al text íntegre de les CCT 2021/915 (publicat al DOUE/EUR-Lex¹), que l'han revisat i que l'accepten expressament.

6. Les parts declaren que no modifiquen el contingut de les esmentades clàusules contractuals tipus, i acorden triar l'opció 1 (tractament de dades d'acord amb les disposicions de l'RGPD) a les clàusules 1.a, 8.c.4 i 9, i l'opció 2 (autorització general

¹ https://eur-lex.europa.eu/eli/dec_impl/2021/915, en els idiomes dels països membres de la UE, o bé la traducció al català (amb adequació als articles de l'LQPD que es corresponen amb els de l'RGPD esmentats a les CCT 2021/915) que el Govern d'Andorra publica a <https://www.govern.ad/cct.pdf>.

per escrit dels subencarregats) a la clàusula 7.7 de les CCT 2021/915, així com un termini de 15 dies per informar el responsable de les addicions o substitucions de subencarregats previstes en la llista actual. Així mateix, les parts acorden que no és necessari establir una “clàusula d’acoblament” (opcional a la clàusula 5 de les CCT 2021/915).

En relació amb els subencarregats, les parts acorden adoptar l’opció 2 de les CCT 2021/915 – clàusula 7.7, opció 2) i preaprovar els subencarregats d’ARI a la data de signatura de l’acord de col·laboració. ARI notificarà al responsable, si escau, qualsevol addició o substitució amb una antelació mínima de quinze (15) dies naturals, indicant la identitat del subencarregat, el servei prestat i el país de tractament/allotjament, perquè el responsable pugui formular objeccions motivades.

7. Que el responsable del tractament i el proveïdor completen els Annexos I, II, III de les CCT 2021/915 d’acord amb la informació que figura en les següents:

CLÀUSULES

Clàusula 1. Annex I de les CCT 2021/915 — Llista de parts

Intervinents, degudament identificades en l’encapçalament del present contracte d’encarregat, incloent denominació, domicili, representant, i les dades de contacte del Delegat/da de Protecció de Dades (o punt de contacte en protecció de dades), si escau.

Clàusula 2. Annex II de les CCT 2021/915 — Descripció del tractament

- 2.1. **Finalitat:** La finalitat única del tractament és verificar, mitjançant el contacte amb una mostra limitada de participants, que les entrevistes han estat efectivament realitzades pels enquestadors corresponents i que les respostes no han estat introduïdes de manera indeguda per aquests.

- 2.2. **Categories de persones interessades:**

- | | |
|--|--|
| ☐ Empleats i col·laboradors | ☐ Clients i potencial clients |
| ☐ Pacients i persones en l’àmbit de la salut | ☐ Usuaris del programari |
| ☐ Subscriptors | ☐ Ciutadania |
| ☒ Altres: Participants en les enquestes. | |

- 2.3. **Categories de les dades personals tractades:**

- | | |
|--|--|
| ☒ Dades identificatives (excepte documents d’identitat i imatge) | ☒ Dades de contacte (ex. telèfon, correu electrònic) |
| ☐ Número del document d’identitat o passaport | ☐ Còpia del document d’identitat o passaport |
| ☐ Imatge (foto/vídeo) | ☐ Característiques personals |
| ☐ Dades de perfils (ex: xarxes socials, | ☐ Credencials d’accés o identificació |

- | | |
|---|--|
| ☐ Dades relatives a infraccions administratives | (usuari i/o contrasenya) |
| ☐ Geolocalització | ☐ Circumstàncies socials (excepte geolocalització) |
| ☐ Dades d'ocupació | ☐ Dades acadèmiques i professionals |
| ☐ Dades de mitjans de pagament (ex: IBAN, targeta bancària, etc.) | ☐ Informació comercial |
| ☐ Dades relatives a transaccions de béns i serveis | ☐ Altres dades econòmiques, financeres o d'assegurances |
| ☐ Dades biomètriques que es fan servir per identificar | ☐ Condemnes o infraccions penals |
| ☐ Altres dades de categories especials (indiqueu quines) | ☐ Dades de salut |
| ☒ Altres dades: dades mínimes necessàries per verificar que l'entrevista va tenir lloc. | |

2.4. Naturalesa del tractament: Les operacions autoritzades inclouen exclusivament:

- ARI adoptarà les mesures necessàries per garantir que les dades de contacte utilitzades per al mostreig de control de qualitat restin funcionalment separades del tractament de les respostes de l'enquesta i que aquestes darreres siguin tractades, analitzades i explotades en forma anònima o dissociada.
- ARI no podrà utilitzar les dades de contacte per reidentificar o reconstruir perfils individuals a partir de les respostes anonimitzades.
- ARI no queda autoritzada, en virtut d'aquest contracte, a tractar el contingut identificable de les respostes de l'enquesta per a finalitats pròpies ni a vincular les dades de contacte amb els resultats finals de l'estudi més enllà del que sigui estrictament necessari per efectuar la verificació de qualitat.

2.5. Operacions de tractament que el proveïdor està autoritzat a portar a terme en nom del responsable del tractament:

- l'accés a les dades de contacte necessàries per seleccionar la mostra de verificació,
- el contacte amb els participants seleccionats,
- el registre del resultat de la comprovació,
- i la conservació temporal mínima imprescindible per documentar el control de qualitat efectuat.

2.6. Durada del tractament: Aquest contracte romandrà vigent durant el temps estrictament necessari per executar les tasques de control de qualitat encomanades.

Un cop finalitzades aquestes tasques, ARI haurà de retornar o suprimir les dades personals tractades i qualsevol còpia existent, llevat que una norma legal n'exigeixi la conservació. Aquesta actuació haurà de poder ser acreditada a requeriment del Departament.

Clàusula 3. Annex III de les CCT 2021/915 — Mesures tècniques i organitzatives

- 3.1. El proveïdor tracta les dades personals descrites en la clàusula 2.3 en ubicacions situades dins el territori d'Andorra o en països amb una protecció de dades de caràcter personal equivalent a la d'Andorra d'acord amb l'article 43 de l'LQPD.

En cas que s'apliqui l'article 43.c de l'LQPD, el proveïdor avisarà explícitament el responsable del tractament sobre en quin país dels que formen part del Conveni 108+ s'estan tractant les dades.

- 3.2. El proveïdor s'obliga a:

- a. Mantenir el registre d'activitats de tractament associat a aquest encàrrec.
- b. Analitzar el risc dels seus tractaments en relació amb l'acord de col·laboració.
- c. No recórrer a tercers que impliquin accés a les dades personals objecte d'aquest contracte sense autorització prèvia i per escrit del Departament.
- d. Proporcionar les mesures de seguretat tècniques i organitzatives adequades per al tractament de dades personals objecte d'aquest contracte d'encarregat en el maquinari, els sistemes o les instal·lacions del proveïdor o qualsevol maquinari, sistemes o instal·lacions de tercers posats a disposició pel proveïdor o que el proveïdor utilitzi per desenvolupar el tractament.

El proveïdor pot modificar, de tant en tant, les mesures de seguretat, sempre que aquestes modificacions no redueixin el nivell de protecció previst per a les dades personals del responsable del tractament.

- e. Així mateix, l'encarregat del tractament:

- i. Assegurarà que no emmagatzema dades innecessàries en els seus sistemes.
- ii. Minimitzarà el termini de conservació dels fitxers temporals que necessiti crear per portar a terme el propòsit final a dalt indicat.
- iii. No retindrà dades personals més temps del necessari per a la seva finalitat.
- iv. Xifrarà qualsevol dada que pugui resultar "sensible" per als interessats.
- v. Traslladarà al responsable del tractament de forma immediata qualsevol sol·licitud de drets que rebí dels interessats per qualsevol mitjà, per tal que aquest les pugui resoldre degudament.
- vi. Informarà el delegat de protecció de dades del responsable del tractament, mitjançant l'adreça de correu electrònic dpd@govern.ad, sense dilació indeguda i no més tard de 24 hores després de conèixer que ha patit un incident de seguretat que podria afectar les dades objecte d'aquest contracte d'encarregat.

- 3.3. El responsable del tractament s'obliga a:

- a. Mantenir el registre d'activitats de tractament associat a aquest encàrrec.
- b. Analitzar periòdicament el risc d'aquest tractament.
- c. Mantenir actualitzades les mesures de seguretat tècniques i organitzatives que el responsable del tractament, de resultes de les seves anàlisis de riscos i avaluacions d'impacte, considera necessàries per garantir la seguretat de les persones interessades, i comunicar al proveïdor qualsevol canvi sobre les ja indicades en la clàusula 3.2.